



# GUIDE D'INFORMATION EN RADIO-ONCOLOGIE

Curiethérapie haut-débit  
pour le cancer de l'œsophage

Nom de mon radio-oncologue : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du service : **418 691-5264**

Consulter ce document au : [www.chudequebec.ca/Curietherapie\\_oesophage](http://www.chudequebec.ca/Curietherapie_oesophage)

# Introduction

Votre condition de santé nécessite des traitements de curiethérapie.

Ce guide a pour but de vous renseigner sur :

- ce qu'est la curiethérapie;
- les étapes de planification des traitements;
- le déroulement de vos traitements;
- les effets secondaires possibles;
- les recommandations pendant et après les traitements.

## Le centre

Le centre de radio-oncologie du CHU de Québec-Université Laval est un centre suprarégional ayant pour mission :

- de donner des traitements de qualité;
- de promouvoir la recherche;
- de participer à la formation d'étudiants;
- d'évaluer les nouvelles technologies.

Il est donc possible qu'on vous propose de participer à certains protocoles de recherche lors de vos traitements. Il se peut aussi que vous soyez rencontrée par des étudiants lors de vos visites. Les étudiants sont toujours sous étroite supervision par un autre professionnel de la santé de leur discipline respective.

## Votre équipe

- Le **radio-oncologue** (votre médecin) vous rencontrera en consultation. Après avoir pris connaissance de votre dossier, vous avoir questionné et examiné, il décidera avec vous si vous devez recevoir des traitements de curiethérapie. Il supervisera chacune des étapes de votre cheminement.
- Le **gastro-entérologue**, après avoir pris connaissance de votre dossier médical, décidera avec le radio-oncologue si vous devez recevoir des traitements de curiethérapie. Il installera un cathéter dans l'œsophage lors des traitements.
- L'**infirmière** participe à l'évaluation de votre condition physique et mentale de même qu'à la gestion de vos symptômes tout au long de vos traitements
- Les **technologues** en curiethérapie vous accompagneront durant toutes les étapes des traitements de curiethérapie, de la préparation à l'administration des traitements.
- Les **physiciens médicaux** contribuent principalement au calcul de la dose de curiethérapie qui vous sera administrée.
- Selon votre condition, il est possible que vous ayez à rencontrer d'autres membres de l'équipe avant ou pendant vos traitements de curiethérapie : **nutritionniste, travailleur social, psychologue, infirmière pivot.**

## Qu'est-ce que la curiethérapie haut-débit ?

Il s'agit d'une procédure qui consiste à délivrer une dose élevée de radiation directement dans la tumeur pour préserver le plus possible les tissus normaux environnants. On peut ainsi contrôler la maladie avec un minimum d'effets secondaires.

Pour ce faire, un tube est mis en place directement à l'endroit de la tumeur, dans l'œsophage. Le tube est ensuite relié à l'appareil de traitement. L'installation de l'applicateur n'est généralement pas douloureuse, mais peut être inconfortable.

L'appareil utilisé contient une source radioactive d'Iridium-192. La source radioactive se déplace en différentes positions à l'intérieur du tube. À la fin du traitement, la source retourne se loger dans son compartiment blindé. Cet appareil nous permet donc de donner une dose très élevée de radiation dans un court laps de temps.

Le traitement de curiethérapie n'est pas douloureux. Toutefois, l'installation du tube est réalisée avec une gastroscopie, souvent sous sédation.

**L'appareil ne dégage pas de radioactivité. Vous ne devenez pas radioactif à la suite de vos traitements. Il n'y a donc aucun danger pour votre entourage.**



Tube qui sera installé dans l'œsophage.

## Première visite



### *Évaluation de votre dossier médical*

Aucun traitement n'est donné lors de la première visite au service de radio-oncologie. À ce moment, votre radio-oncologue analysera votre dossier et votre état de santé afin de prescrire le traitement approprié.

Lors de cette visite, il est important de mentionner à votre médecin si vous êtes porteur d'un appareil électronique implanté ou autre. (Exemple : Pacemaker, pompe à insuline, appareil auditif). Selon les recommandations du fabricant, certains appareils doivent être retirés pour les examens de préparation ou pour les traitements afin d'éviter leur bris.

## Les traitements

Le nombre de traitements de curiethérapie dépend de l'évaluation de votre état de santé et de votre dossier.

Le nombre total de séances de curiethérapie varie **de 2 à 4**, à raison de **1 traitement par semaine**.

Il est important de vous rappeler que votre traitement est individualisé. Il est personnalisé et adapté à vos besoins.



### Le déroulement de la journée du traitement



**Il faut prévoir que l'ensemble du processus dure de 4 à 6 heures.**

**Vous devez obligatoirement être accompagné pour le retour à la maison.**

- Un tube est installé par le gastro-entérologue. L'extrémité du guide est placée dans l'estomac et le guide sort par le nez ou par la bouche. **Des directives vous seront données par l'équipe de gastro-entérologie pour la préparation à l'examen. Le gastro-entérologue identifie et mesure le début et la fin de la tumeur pour guider la planification de la radiothérapie.**
- Vous êtes par la suite transféré en fauteuil roulant en radio-oncologie.
- Des examens d'imagerie seront effectués pour planifier le traitement. Les images ainsi acquises permettront de faire les calculs de dose en vue du traitement.
- La radiation sera par la suite délivrée dans le tube. Cette étape dure en général entre 5 et 10 minutes.
- Après le retrait du tube, vous pourrez quitter.



## Les effets secondaires des traitements

La curiethérapie est un traitement qui peut parfois affecter les tissus normaux et causer des effets secondaires.

*Ces effets ne se produisent pas toujours. Leur gravité dépend de la personne, du type de maladie, de la dose de radiation et surtout de la région traitée.*

### Voici la liste des effets secondaires possibles et le moment de leur apparition

#### *Quelques jours à quelques semaines après le début des traitements*

La plupart de ces effets sont temporaires et disparaissent dans les semaines suivant la curiethérapie.

#### **Les effets secondaires possibles**

- Douleur et sensation de blocage lors du passage de la nourriture pouvant mener jusqu'à l'installation d'un tube de gavage pour permettre l'alimentation
- Douleur à l'œsophage
- Reflux et sensation de brûlure à l'estomac

#### **Les effets secondaires peu fréquents**

- Irritation des voies respiratoires (trachée localisée juste devant l'œsophage) avec toux
- Saignement de l'œsophage

#### **Les effets secondaires très rares mais graves**

- Formation d'un trajet entre l'œsophage et un autre organe (fistule)

#### *Dans les mois ou les années après les traitements*

#### **Les effets secondaires possibles**

- Rétrécissement de l'œsophage
- Douleur et sensation de blocage lors du passage de la nourriture
- Brûlure à l'œsophage (ulcère)
- Saignement de l'œsophage

#### **Les effets secondaires très rares mais graves**

- Formation d'un trajet entre l'œsophage et un autre organe (fistule)
- Perforation de l'œsophage



418 691-5264

*Il peut y avoir, en de rares occasions, d'autres effets secondaires que nous ne pouvons prévoir.*

*Toutefois, si vous présentez des effets secondaires qui vous incommodent, n'hésitez pas à communiquer avec nous.*



## Le suivi médical

### Recommandations pendant et suivant les traitements



- Vous avez reçu une sédation pour votre traitement, par conséquent, vous pourriez avoir de la difficulté à vous concentrer. Il est donc recommandé d'éviter de conduire votre automobile ou tout autre véhicule moteur pour une période de 24 heures après le traitement.
- Poursuite des activités normales après les traitements.

### Conseils sur l'arrêt tabagique



- L'arrêt tabagique est souhaitable pendant vos traitements et de façon permanente après vos traitements. Vous pouvez obtenir du soutien sur le site [www.quebecsanstabac.ca](http://www.quebecsanstabac.ca) ou en composant le 1-866 JARRETE (1-866-527-7383). Parlez-en également avec votre médecin ou votre pharmacien afin de déterminer si d'autres types d'aide seraient possibles pour vous.

## Notes personnelles

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Notes personnelles



---

## Radio-oncologie

Ce guide émet des recommandations conformes aux informations scientifiques disponibles au moment de sa parution, soit en septembre 2023. Toutefois, ces recommandations n'ont aucunement pour effet de remplacer le jugement d'un clinicien. Si vous avez des questions, nous vous invitons à communiquer avec votre professionnel de la santé.

Aucune reproduction complète ou partielle de ce document n'est permise sans l'autorisation écrite du CHU de Québec-Université Laval.

© CHU de Québec-Université Laval, 2025

07/2025, produit par le service des communications

Imprimé sur papier certifié FSC® Recyclé, ÉcoLogo et Procédé sans chlore



100 % postconsommation



Fabriqué à partir d'énergie biogaz